Psa

Chapter 71

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

בְּךָ־	יְהוָה	חָסִיתִי	אַל־	אֵבוֹשָׁה	לְעוֹלָם׃
بِ-تجھ-میں	یہوواہ	میں-نے-پناہ-لی	مت	میں-شرمندہ-ہوؤں	لِ-ہمیشہ
	H3068	H2620	H0408	H0954	H5769

> اے رب، مَیں نے تجھ میں پناہ لی ہے۔ مجھے کبھی شرمندہ نہ ہونے دے۔

2

בְּצִדְקָתְךָ	תַּצִּילֵנִי	וּתְפַלְּטֵנִי	הַטֵּה־	אֵלַי	אָזְנְךָ	וְהוֹשִׁיעֵנִי׃
بِ-اپنی-راستبازی-سے	مجھے-بچا	وَ-مجھے-چھڑا	جھکا	اِلی-میرے	اپنا-کان	وَ-مجھے-بچا
H6666	H5337	H6403	H5186	H0413	H0241	H3467

> اپنی راستی سے مجھے بچا کر چھٹکارا دے۔ اپنا کان میری طرف جھکا کر مجھے نجات دے۔

3

הֱיֵה	לִי	לְצוּר	מָעוֹן	לָבוֹא	תָּמִיד	צִוִּיתָ	לְהוֹשִׁיעֵנִי	כִּי־	סַלְעִי	וּמְצוּדָתִי	אָתָּה׃
ہو	لِ-میرے	لِ-چٹان	پناہ-کا	لِ-آنے-کو	ہمیشہ	تُو-نے-حکم-دیا	لِ-بچانے-مجھے	کیونکہ	میری-چٹان	وَ-میری-پناہ	تُو
H1961		H6697	H4583	H0935	H8548	H6680	H3467		H5553		

> میرے لئے چٹان پر محفوظ گھر ہو جس میں مَیں ہر وقت پناہ لے سکوں۔ تُو نے فرمایا ہے کہ مجھے نجات دے گا، کیونکہ تُو ہی میری چٹان اور میرا قلعہ ہے۔

4

אֱלֹהַי	פַּלְּטֵנִי	מִיַּד	רָשָׁע	מִכַּף	מְעַוֵּל	וְחוֹמֵץ׃
میرے-خدا	مجھے-چھڑا	مِن-ہاتھ	شریر-کے	مِن-ہتھیلی	ظالم-کی	وَ-سخت
H0430	H6403	H3027	H7563	H3709	H5765	

> اے میرے خدا، مجھے بےدین کے ہاتھ سے بچا، اُس کے قبضے سے جو بےانصاف اور ظالم ہے۔

5

כִּי־	אַתָּה	תִקְוָתִי	אֲדֹנָי	יְהוִה	מִבְטַחִי	מִנְּעוּרָי׃
کیونکہ	تُو	میری-امید	خداوند	یہوواہ	میرا-بھروسا	مِن-جوانی-سے-میری
			H0136	H3069	H4009	

> کیونکہ تُو ہی میری اُمید ہے۔ اے رب قادرِ مطلق، تُو میری جوانی ہی سے میرا بھروسا رہا ہے۔

6

עָלֶיךָ	נִסְמַכְתִּי	מִבֶּטֶן	מִמְּעֵי	אִמִּי	אַתָּה	גוֹזִי	בְךָ	תְהִלָּתִי	תָמִיד׃
عَلی-تیرے	میں-نے-سہارا-لیا	مِن-رحم-سے	مِن-احشاء	میری-ماں-کے	تُو	مجھے-نکالنے-والا-میرا	بِ-تجھ	میری-حمد	ہمیشہ
	H5564	H0990	H4578	H0517		H1491		H8416	H8548

> پیدائش سے ہی مَیں نے تجھ پر تکیہ کیا ہے، ماں کے پیٹ سے تُو نے مجھے سنبھالا ہے۔ مَیں ہمیشہ تیری حمد و ثنا کروں گا۔

7

כְּמוֹפֵת	הָיִיתִי	לְרַבִּים	וְאַתָּה	מַחֲסִי־	עֹז׃
کَ-عجوبے	میں-ہو-گیا	لِ-بہتوں-کو	وَ-تُو	میری-پناہ	قوت-کی
H4159	H1961			H4268	H5797

> بہتوں کے نزدیک مَیں بدشگونی ہوں، لیکن تُو میری مضبوط پناہ گاہ ہے۔

8

יִמָּלֵא	פִי	תְּהִלָּתֶךָ	כָּל־	הַיּוֹם	תִּפְאַרְתֶּךָ׃
بھرے-گا	میرا-منہ	تیری-حمد-سے	سارا	ہ-دن	تیرے-جلال-سے
H4390	H6310	H8416	H3605	H3117	H8597

ہے۔رہتا لبریز سے تعظیم اور تمجید تیری منہ میرا بھر دن

9

אַל־	תַּשְׁלִיכֵנִי	לְעֵת	זִקְנָה	כִּכְלוֹת	כֹּחִי	אַל־	תַּעַזְבֵנִי׃
مت	مجھے-پھینک	لِ-وقت	بڑھاپے-کے	پِ-ختم-ہونے-میں	میری-طاقت-کے	مت	مجھے-چھوڑ
H0408	H7993	H6256	H2209	H3615		H0408	

کر۔نہ ترک مجھے پر ہونے ختم کے طاقت کر، نہ رد مجھے میں بُڑھاپے

10

כִּי־	אָמְרוּ	אוֹיְבַי	לִי	וְשֹׁמְרֵי	נַפְשִׁי	נוֹעֲצוּ	יַחְדָּו׃
کیونکہ	کہتے-ہیں	میرے-دشمن	لِ-میرے	وَ-نگران	میری-جان-کے	مشورہ-کرتے-ہیں	اکٹھے
	H0559	H0341		H8104	H5315	H3289	

ہیں۔رہے کر مشورہ صلاح سے دوسرے ایک وہ ہیں بیٹھے لگائے تاک کی جان میری جو ہیں، رہے کر باتیں میں بارے میرے دشمن میرے کیونکہ

11

לֵאמֹר	אֱלֹהִים	עֲזָבוֹ	רִדְפוּ	וְתִפְשׂוּהוּ	כִּי־	אֵין	מַצִּיל׃
لِ-کہنے-کو	خدا-نے	اُسے-چھوڑ-دیا	پیچھا-کرو	وَ-پکڑو-اُسے	کیونکہ	نہیں	بچانے-والا
H0559	H0430		H7291	H8610		H0369	H5337

بچائے۔▯اُسے جو نہیں کوئی کیونکہ پکڑو، اُسے کر پڑ پیچھے کے اُس ہے۔ دیا کر ترک اُسے نے ▯اللہ ہیں، کہتے وہ

12

אֱלֹהִים	אַל־	תִּרְחַק	מִמֶּנִּי	אֱלֹהַי	לְעֶזְרָתִי	[חישה]	(חוּשָׁה׃)
خدا	مت	دور-رہ	مِن-مجھ-سے	میرے-خدا	لِ-میری-مدد-کو	[جلدی-کر]	(جلدی-کر)
H0430	H0408	H7368		H0430	H5833	H2439	H2363

کر۔جلدی میں کرنے مدد میری خدا، میرے اے ہو۔ نہ دُور سے مجھ اللہ، اے

13

יֵבֹשׁוּ	יִכְלוּ	שֹׂטְנֵי	נַפְשִׁי	יַעֲטוּ	חֶרְפָּה	וּכְלִמָּה	מְבַקְשֵׁי	רָעָתִי׃
شرمندہ-ہوں	فنا-ہوں	مخالف	میری-جان-کے	اوڑھیں	رسوائی	وَ-شرمندگی	چاہنے-والے	میری-برائی
H0954	H3615	H7853	H5315		H2781	H3639	H1245	

جائیں۔دب تلے رُسوائی اور طعن لعن وہ ہیں درپَے کے پہنچانے نقصان مجھے جو جائیں، ہو فنا کر ہو شرمندہ حریف میرے

14

וַאֲנִי	תָּמִיד	אֲיַחֵל	וְהוֹסַפְתִּי	עַל־	כָּל־	תְּהִלָּתֶךָ׃
وَ-میں	ہمیشہ	امید-رکھوں-گا	وَ-میں-بڑھاؤں-گا	پر	ساری	تیری-حمد
H0589	H8548	H3176	H3254		H3605	H8416

گا۔رہوں کرتا ستائش تیری ہمیشہ گا، رہوں میں انتظار تیرے ہمیشہ مَیں لیکن

15

פִּי	יְסַפֵּר	צִדְקָתֶךָ	כָּל־	הַיּוֹם	תְּשׁוּעָתֶךָ	כִּי	לֹא	יָדַעְתִּי	סְפֹרוֹת׃
میرا-منہ	بیان-کرے-گا	تیری-راستبازی	سارا	ہ-دن	تیری-نجات	کیونکہ	نہیں	میں-جانتا	گنتا
H6310		H6666	H3605	H3117	H8668		H3808	H3045	H5615

سکتا۔نہیں بھی گن تعداد پوری کی اُن مَیں گو گا، رہے کرتا ذکر کا کاموں بخش نجات تیرے دن سارا گا، رہے سناتا راستی تیری منہ میرا

16

אָבוֹא	בִּגְבֻרוֹת	אֲדֹנָי	יְהוִה	אַזְכִּיר	צִדְקָתְךָ	לְבַדֶּךָ׃
میں-آؤں-گا	پِ-طاقتوں	خداوند	یہوواہ-کی	میں-یاد-کروں-گا	تیری-راستبازی	اکیلے-تیری
H0935	H1369	H0136	H3069	H2142	H6666	H0905

گا۔کروں یاد راستی ہی تیری صرف تیری، مَیں گا، آؤں ہوئے سناتے کام عظیم کے مطلق قادرِ رب مَیں

17

אֱלֹהִים	לִמַּדְתַּנִי	מִנְּעוּרָי	וְעַד־	הֵנָּה	אַגִּיד	נִפְלְאוֹתֶיךָ׃
خدا	تُو-نے-سکھایا-مجھے	مِن-جوانی-سے-میری	وَ-عَد	اب	میں-بیان-کرتا-ہوں	تیرے-عجائب
H0430	H3925		H5704	H2008	H5046	H6381

ہوں۔آیا کرتا اعلان کا معجزات تیرے مَیں تک آج اور ہے، رہا دیتا تعلیم مجھے سے جوانی میری تُو اللہ، اے

18

וְגַם	وَ-بھی	H1571
עַד־	عَد	H5704
וְזִקְנָה	بڑھاپے	H2209
וְשֵׂיבָה	وَ-سفیدی	H7872
אֱלֹהִים	خدا	H0430
אַל־	مت	H0408
תַּעַזְבֵנִי	مجھے-چھوڑ	
עַד־	عَد	H5704
אַגִּיד	میں-بیان-کروں	H5046
זְרוֹעֲךָ	تیرا-بازو	H2220
לְדוֹר	لِ-پشت	H1755
לְכָל־	لِ-سب-کو	H3605
יָבוֹא	آنے-والی	H0935
גְּבוּרָתֶךָ׃	تیری-قوت	H1369

کے قدرت اور قوت تیری کو لوگوں تمام کے پشت والی آنے مَیں تک جب کر نہ ترک مجھے جائیں ہو سفید بال میرے اور جاؤں ہو بوڑھا مَیں خواہ اللہ، اے لوں.نہ بتا میں بارے

19

וְצִדְקָתְךָ	وَ-تیری-راستبازی	H6666
אֱלֹהִים	خدا	H0430
עַד־	عَد	H5704
מָרוֹם	بلندی	H4791
אֲשֶׁר־	جس-نے	
עָשִׂיתָ	تُو-نے-کیا	
גְדֹלוֹת	بڑائیاں	
אֱלֹהִים	خدا	H0430
מִי	کون	H4310
כָמוֹךָ׃	کَ-تجھ-جیسا	H3644

ہیں؟کئے کام عظیم اِتنے نے جس ہے کون جیسا تجھ اللہ، اے ہے۔ کرتی باتیں سے آسمان راستی تیری اللہ، اے

20

אֲשֶׁר	جس-نے	
]הראיתנו[	]ہمیں-دکھایا[	H7200
ו()הִרְאִיתַנִי	)مجھے-دکھایا(	H7200
צָרוֹת	مصیبتیں	
רַבּוֹת	بہت	
וְרָעוֹת	وَ-بری	
תָּשׁוּב	تُو-پھرے-گا	H7725
]תחיינו[	]ہمیں-زندہ-کرے-گا[	H2421
)תְּחַיֵּינִי(	)مجھے-زندہ-کرے-گا(	H2421
וּמִתְּהֹמוֹת	وَ-مِن-گہرائیوں	H8415
הָאָרֶץ	ہَ-زمین-کی	H0776
תָּשׁוּב	تُو-پھرے-گا	H7725
תַּעֲלֵנִי׃	مجھے-اوپر-لائے-گا	H5927

گا.لائے واپس سے میں گہرائیوں کی زمین مجھے تُو گا، کرے بھی زندہ دوبارہ مجھے تُو لیکن ہے، دیا گزرنے سے میں تجربوں تلخ متعدد مجھے نے تُو

21

תֶּרֶב	تُو-بڑھائے-گا	
גְּדֻלָּתִי	میری-عظمت	H1420
וְתִסֹּב	وَ-پھرے-گا	H5437
תְּנַחֲמֵנִי׃	مجھے-تسلی-دے-گا	H5162

دے۔تسلی دوبارہ مجھے دے، بڑھا رُتبہ میرا

22

גַּם־	بھی	H1571
אֲנִי	میں	H0589
אוֹדְךָ	تیرا-شکر-کروں-گا	H3034
בִכְלִי־	بِ-آلہ	H3627
נֶבֶל	بربط-کے	
אֲמִתְּךָ	تیری-سچائی	H0571
אֱלֹהָי	میرے-خدا	H0430
אֲזַמְּרָה	میں-گاؤں-گا	H2167
לְךָ	لِ-تیرے	
בְכִנּוֹר	بِ-بربط	H3658
קְדוֹשׁ	پاک	H6918
יִשְׂרָאֵל׃	اسرائیل-کے	H3478

گیت میں تعریف تیری کر بجا سرود مَیں قدوس، کے اسرائیل اے گا. کروں تمجید کی وفاداری تیری اور ستائش تیری کر بجا ستار مَیں خدا، میرے اے گا.گاؤں

23

תְּרַנֵּנָּה	خوشی-سے-گائیں-گے	
שְׂפָתַי	میرے-ہونٹھ	H8193
כִּי	کیونکہ	
אֲזַמְּרָה־	میں-گاؤں-گا	H2167
לָּךְ	لِ-تیرے	
וְנַפְשִׁי	وَ-میری-جان	H5315
אֲשֶׁר	جسے	
פָּדִיתָ׃	تُو-نے-چھڑایا	H6299

گی.بجائے شادیانہ ہے چھڑایا کر دے فدیہ نے تُو جسے جان میری اور گے، لگائیں نعرے کے خوشی ہونٹ میرے تو گا کروں سرائی مدح تیری مَیں جب

24

גַּם־	بھی	H1571
לְשׁוֹנִי	میری-زبان	H3956
כָּל־	سارا	H3605
הַיּוֹם	ہَ-دن	H3117
תֶּהְגֶּה	بیان-کرے-گی	H1897
צִדְקָתֶךָ	تیری-راستبازی	H6666
כִּי־	کیونکہ	
בֹשׁוּ	شرمندہ-ہوئے	H0954
כִּי־	کیونکہ	
חָפְרוּ	رسوا-ہوئے	H2659
מְבַקְשֵׁי	چاہنے-والے	H1245
רָעָתִי׃	میری-برائی	

ہیں.گئے ہو رُسوا اور سار شرم وہ تھے چاہتے پہنچانا نقصان مجھے جو کیونکہ گی، کرے بیان راستی تیری بھر دن بھی زبان میری